



ROTARY SHAVER CRR 3.7 E1

(GB) (IE) (NL)

ROTARY SHAVER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(FR) (BE)

RASOIR À TÊTES ROTATIVES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

(DE) (AT) (CH)

ROTATIONSRASIERER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(DK)

BARBERMASKINE

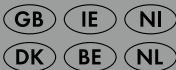
Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale brugsanvisning

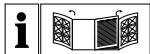
(NL) (BE)

ROTTEREND SCHEERAPPARAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

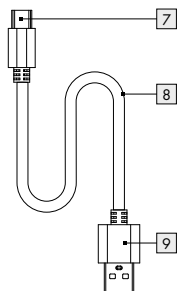
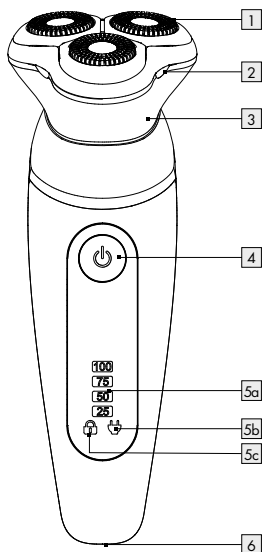
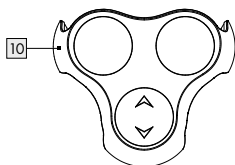
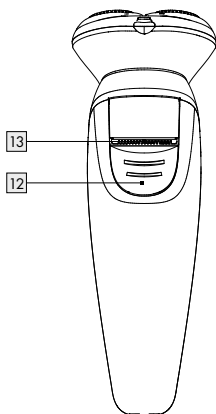
IAN 480294_2410

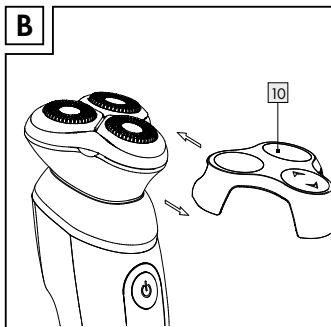
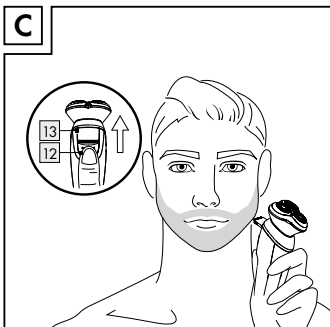
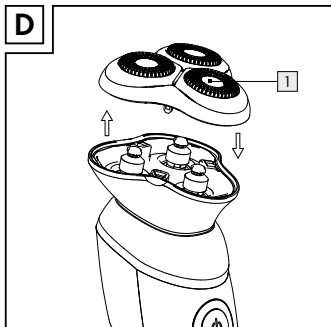




GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	26
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	47
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	71
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	93

A



B**C****D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use.....	Page 7
Parts description.....	Page 7
Technical data.....	Page 8
Scope of delivery.....	Page 8
Safety notes	Page 9
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 13
Charging the product	Page 16
Use	Page 17
Transport lock.....	Page 18
Shaving	Page 18
Dry shaving.....	Page 18
Wet shaving.....	Page 19
Styling contours.....	Page 19
Cleaning and care	Page 19
Cleaning the shaving head dry.....	Page 20
Cleaning the shaving unit wet.....	Page 20
Disposal	Page 21
Warranty	Page 22
Warranty claim procedure.....	Page 23
Service.....	Page 24
UK declaration of conformity	Page 25
EU declaration of conformity	Page 26

List of pictograms used



Read the instruction manual!



Safety information
Instructions for use



Observe the warnings and safety information!



Volt



Alternating current/voltage



Direct current/voltage



Protection class III

IPX6

Protection against powerful water jets



ON/OFF button



Use indoors



USB type C connector



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

List of pictograms used



UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product.
(The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

Rotary shaver

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a rotary shaver solely intended for cutting human hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors.

● Parts description (Fig. A)

1

Shaving head

2

Shaving head holder

3

Head assembly

4

ON/OFF button

- | | |
|---|---|
|  5a Battery indicator |  9 USB type A connector (USB cable) |
|  5b Plug symbol  |  10 Protection cap |
|  5c Lock symbol  |  11 Cleaning brush |
|  6 USB type C socket |  12 Release switch (for precision trimmer) |
|  7 USB type C connector (USB cable) |  13 Precision trimmer |
|  8 USB cable (type A-C) | |

● Technical data

Rotary shaver:

Input:	HG12971 5V $\overline{=}$, 1 A
Battery:	1 x 3.7V Li-ion, 800 mAh
Operating temperature:	0 °C to + 40 °C
Protection class:	III/ 
Protection type:	IPX6 (Housing protected against water jets)
Emissions sound pressure level:	<70 dB(A), K=3 dB

● Scope of delivery

1 Rotary shaver	1 Cleaning brush
1 USB cable (type A-C)	1 Set of instructions for use
1 Protection cap	



Safety notes



WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS

FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.



DANGER! This symbol indicates the product can be cleaned under running water. First disconnect the product from the USB type C connector [\[7\]](#). Only use the included original USB cable [\[8\]](#) and only use a power

adapter that is in protection class II (not included in delivery), that is approved for use with household appliances and has SELV output: DC 5 V, max. 1 A, for battery recharging.

- **⚠ WARNING!** Detach the hand-held unit from the USB cable **8** before cleaning it in water.
- Clean the product (see “Cleaning and Care”).
- **⚠ WARNING!** Keep the power adapter and the cable dry!
- Disconnect the shaver from the power adapter before cleaning it with water.
- Keep this product away from baths, showers, wash basins or other vessels containing water during corded use.
- Protect the product from moisture, drips of water and splashes of water during corded use.
- Do not use the product with wet hands when connected to power.
- Never immerse the product, cable or power adapter (not included) in water or other liquids or rinse under running water when connected to power.

- If the product falls into water, immediately disconnect from power, then take the product out of the water. In this case, so not use the product again and have it inspected by a professional.
- If liquid enters the product, have the product inspected before using it again.
- When using the product in the bathroom, unplug after use, as the proximity of water poses a hazard even if the product is switched off.
- For added protection we recommend installing a residual current operated device (RCD) with a rated trigger current not to exceed 30 mA in the electrical circuit. Consult an electrician. The RCD must be installed by an electrician.
- Do not use the product if the product, the power adapter or the cable shows damage or if the product has been dropped.
- Do not plug in the power adapter (not included) until the connector plug is connected to the product.
- Only plug the power adapter (not included) into a properly installed, easily accessible mains socket with a voltage that corresponds

to the information on the type plate. The mains socket must also be easily accessible after the product has been plugged in.

- Ensure the power cable will not be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- Ensure the power cable will not be pinched or crushed.
- Always unplug the product by the power adapter (not included), never the cable.
- Unplug the power adapter (not included) from the mains socket after every use, after charging, if a fault occurs, before connect the product to the connector plug, before cleaning the product, and during storms.
- To prevent hazards, do not modify the product. Repairs should only be carried out by a specialist workshop or by the service centre.
- The tips of the beard trimmer are sharp. Handle with care.
- Do not use the product if the attachment is damaged.
- Ensure the cable does not pose a tripping hazard and cannot be stepped on.

- Do not use the product on open wounds, cuts, sunburns or blisters.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Never place the product on hot surfaces (e.g. hobs) or near heat sources or open fire.
- To avoid overheating, never cover the power adapter (not included).



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **⚠ WARNING!** For the purpose of recharging the batteries, only use a protection class II power

supply (not included) approved for use with household products and a SELV output: DC 5 V, max. 1 A.

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**
Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be

noted that this product contains a rechargeable battery.

- Clean the product (see “Cleaning and Care”).

● Charging the product

Note: Charge the product for 90 minutes before using it for the first time and subsequent charging.

The battery indicator  shows the battery status as in the following table:

Battery charging status	
Under charging	White bars of the battery indicator  light on in sequence and the plug symbol   lights up red continuously.
Fully charging	Red plug symbol   lights off, 4 white bars of the battery indicator  continuously turn on.

Note: The plug symbol   lights up continuously when the battery is nearly drained. Cordless use of the product can then only continue for a short time.

Note: A quick charge of around 10 minutes provides enough power for one shave, which usually takes about 5 minutes.

Note: A fully charged battery provides approx. 60 minutes of cordless use.

Note: In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that

- the product is used regularly and without long storage periods
- the rechargeable battery is emptied before it is charged.

- Switch off the product using the ON/OFF button [4].
- Connect the USB type C connector [7] to the USB type C socket [6] on the product.
- Connect the USB type A connector [9] of the USB cable [8] to a suitable USB type A socket of a protection class II power supply (not provided) approved for use with household products and that has the SELV output DC 5 V, max. 1 A.
- Connect the power adapter (not provided) to the mains socket.
- The product will show the battery status during the product turn on (please refer to the below table), please charge the product when low battery indicator is applied.

Battery level status	
Low battery	1 white bar of the battery indicator [5a] and red plug symbol  [5b] flash.
Medium battery	2 bars of the battery indicator [5a] continuously switch on.
Charged battery	3 bars of the battery indicator [5a] continuously switch on.
Fully charged battery	4 white bars of the battery indicator [5a] light up continuously.

● Use

- ⚠ CAUTION!** The shaving heads [1] of the head assembly [3] may have some oil residue after unpacking. Clean this off with an absorbent, lint-free cloth before using the product.
- Use the protection cap [10] for the shaving attachment when the product is not being used. Carefully slide the protection cap [10] over the attachment (see Fig. B).

- To remove the protection cap **10**, carefully pull it off the attachment.

● Transport lock

The lock symbol **5c** lights up continuously for a few seconds if a key is pressed while the transport lock is activated.

- Press and hold the ON/OFF button **4** for approx. 3 seconds to activate/deactivate the transport lock.

● Shaving

- Do not apply excess pressure to the shaving heads **1**. They are thin and can easily become damaged.
- The shaver can be used cordless only.
- After the first uses you may notice temporary reddening or irritation of the skin, as the skin first needs to become used to shaving. This is normal and generally lasts between 2 and 4 weeks.

● Dry shaving

- Remove the protection cap **10**.
- Press the ON/OFF button **4**.
- Hold the shaving heads **1** parallel to the skin and gently move them across the face using circular movements.
- Shave against the growth.

- In difficult areas, e.g. the chin, tauten the skin for better results.
- Switch off the product after use by pressing the ON/OFF button **4**.

● Wet shaving

- Wet shaving is only permissible in cordless operation.
- Only wet shave with shaving foam or soapsuds, never use shaving gel or shaving cream. These can build up on the shaving heads **1**.
- Apply a thin layer of shaving foam to the skin before shaving.
- Shave your face as described in section "Dry shaving".
- If shaving foam clogs the shaving unit with the shaver heads **1** whilst shaving, clean the shaving unit under running water (see section "Cleaning and care").

● Styling contours

- The precision trimmer **13** is suitable for precise contoured cuts. It allows you to cut precise lines and edges. To use the precision trimmer **13**, press on the release switch **12** and slide it upward (see Fig. C).
- To prevent the precision trimmer **13** from becoming clogged, clean it regularly using the cleaning brush **11**.

Note: The hair being trimmed should be clean, dry and untangled.

● Cleaning and care

- Never immerse the product, the cable and the power adapter in water or other liquids during corded use or rinse under running water.

- Always switch off the product before cleaning it.
- Never clean the shaving unit of the head assembly **3** with water. Do not use any other liquids.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Store the product in a clean, dust-free and dry place.

Note: Do not put the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between -10 and +60 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product. Suggest to charge the product at least 90 minutes when you wanted to store the item more than 6 months etc.

Note: Household acid-free sewing machine oil can be used for the care/maintenance of the moving shearing parts.

● Cleaning the shaving head dry

- Clean the shaving heads **1** with the included cleaning brush **11** after every use.
- Pull out the shaving head **1** (see Fig. D)
- Carefully tap the shaving unit to clean it.
- Use the cleaning brush **11** to clean any leftover hair.
- Clean the outer surfaces of the shaving head **1** with a slightly damp cloth.

● Cleaning the shaving unit wet

The shaving heads **1** of the head assembly **3** can be cleaned with water.

- Pull out the shaving head  (see Fig. D)
- Clean the shaving unit under running water. Let the water flow through the shaving heads  from the inside.
- Allow all parts to dry thoroughly.
- Close the shaving unit so it locks.

Note: You can place a repeat order online for the shaving head  under the item number 480294_2410 on the website www.optimex-shop.com.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 480294_2410) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof

of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

**CE IPX6 UK
CA**

● UK declaration of conformity

UK DECLARATION OF CONFORMITY (No. 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Product identification: "Cien BEAUTY" Rotary Shaver
Model Number: HG12971

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012":

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

20.12.2024

Date

ppa. Stefan Haensel

Authorised Signatory

ppa. Jens Buchheim

Authorised Signatory

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Product identification: "Cien BEAUTY" Rotary Shaver
Model Number: HG12971

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

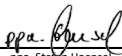
Translation of the original declaration of conformity

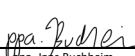
Neckarsulm

Place

07.01.2025

Date


ppa. Stefan Haensel
Authorised Signatory


ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side 28
Indledning	Side 29
Formålsbestemt anvendelse	Side 29
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 29
Tekniske data.....	Side 30
Leverede dele	Side 30
Sikkerhedsanvisninger	Side 30
Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier	Side 35
Opladning af produktet	Side 38
Betjening	Side 39
Transportsikring	Side 40
Barbering	Side 40
Tørbarbering.....	Side 40
Vådbarbering	Side 41
Trimning af konturer	Side 41
Rengøring og pleje	Side 41
Tør rengøring af barberingsopsats	Side 42
Våd rengøring af barberingsopsats.....	Side 42
Bortskaffelse	Side 43
Garanti	Side 44
Afvikling af garantisager	Side 45
Service	Side 46
EU-overensstemmelseserklæring	Side 47

Forklaring af de anvendte piktogrammer



Læs betjeningsvejledningen!



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger



Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!



Volt



Vekselstrøm/-spænding



Jævnstrøm/-spænding



Beskyttelsesklasse III

IPX6

Beskyttelse mod kraftige vandstråler



TÆND-/ SLUK-knap



Brug i lukkede rum



USB-type-C-hanстик



CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.



CE znak označava sukladnost s relevantnim direktivama Velike Britanije koje se odnose na ovaj proizvod.
(Logotip marke UKCA vrijedi samo u Velikoj Britaniji.)

Barbermaskine

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredje mand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er en rotationsshaver, som udelukkende er beregnet til klipning af menneskehår. Produktet er kun beregnet til privat brug og må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål. Produktet må kun anvendes inden døre.

● Beskrivelse af de enkelte dele (afb. A)

- | | | | |
|----|------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Skærehoved | 7 | USB-type-C-hanstik (USB-ledning) |
| 2 | Skærehovedholder | 8 | USB-ledning (type A på C) |
| 3 | Barberingsopsats | 9 | USB-type-A-hanstik (USB-ledning) |
| 4 | TÆND-/SLUK-knap | 10 | Beskyttelseskappe |
| 5a | Batteriindikator | 11 | Rengøringsbørste |
| 5b | Stiksymbol | | |
| 5c | Låssymbol | | |
| 6 | USB-type-C-tilslutning | | |

12 Åbningskontakt
(til præcisionstrimmer)

13 Præcisionstrimmer

● Tekniske data

Barbermaskine:

HG12971

Indgang:

5V $\overline{=}$, 1 A

Genopladeligt batteri:

1 x 3,7V li-ion, 800mAh

Brugstemperatur:

0 °C til + 40 °C

Beskyttelsesklasse:

III/⚡

Beskyttelsestype:

IPX6 (kabinet beskyttet mod vandstråler)

Emissionslydtryksniveau:

< 70 dB(A) K = 3 dB

● Leverede dele

1 barbermaskine

1 rengøringsbørste

1 USB-ledning (type A på C)

1 betjeningsvejledning

1 beskyttelseskappe



Sikkerhedsanvisninger



**⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYK-
KESFARE FOR SMÅBØRN OG**

BØRN! Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen eller produktet. Fare for kvælning.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de hermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
-  **⚠ FARE!** Dette symbol viser, at du kan rengøre produktet under rindende vand. Forinden skal USB-type-C-stikket tages ud af produktet [7]. Til opladning af batteriet må kun anvendes den medfølgende originale USB-type-A på type-C-ledning [8] og kun en strømforsyning med beskyttelsesklasse II (medfølger ikke), som er godkendt til brug sammen med husholdningsapparater og har en SELV-udgang: DC 5V, maks. 1 A.
- **⚠ ADVARSEL!** Tag USB-ledningen ud af hånddelen [8], inden denne rengøres i vand.
- Rengør produktet (se "Rengøring og pleje").

- **⚠ ADVARSEL!** Hold strømforsyningen og ledningen tørre!
- Strømforsyningens ledning skal tages ud af barbermaskinen, inden den rengøres med vand.
- Brug ikke dette produkt i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand, når det er tilsluttet strømnettet.
- Når produktet benyttes tilsluttet strømnettet, skal det beskyttes mod fugt, dryp- og stænkvand.
- Brug ikke produktet med våde hænder, når det er tilsluttet strømnettet.
- Produktet, ledningen og strømforsyningen (medfølger ikke) må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, når de er tilsluttet strømforsyningen, og de må ikke skylles under rindende vand.
- Hvis du taber produktet ned i vand, skal du straks trække strømforsyningen ud af stikkontakten og først herefter tage produktet op af vandet. I dette tilfælde må produktet ikke længere bruges, men skal kontrolleres af en fagmand.

- Hvis der kommer væske ind i produktet, skal produktet kontrolleres, inden det bruges igen.
- Hvis produktet anvendes i et badeværelse, skal strømforsyningen trækkes ud efter brug, da vand i nærheden udgør en fare, også når produktet er slukket.
- Som en supplerende beskyttelse anbefales installation af en fejlstrømsafbryder (FI/RCD) med en nominel udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i kredsløbet. Spørg en elinstallatør til råds. Installationen må udelukkede udføres af en uddannet elektriker.
- Tag ikke produktet i brug, hvis produktet, strømforsyningen eller ledningen har synlige skader, eller hvis produktet er blevet tabt på gulvet.
- Sæt først strømforsyningen (medfølger ikke) i en stikkontakt, efter at tilslutningsstikket er blevet forbundet med produktet.
- Ved opladning af produktet må strømforsyningen (medfølger ikke) kun sluttes til en forskriftsmæssigt installeret og let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding er i overensstemmelse med

angivelsen på mærkepladen. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.

- Sørg for, at ledningen ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme steder.
- Pas på, at ledningen ikke kommer i klemme eller mases.
- For at trække strømforsyningen (medfølger ikke) ud af stikkontakten skal du altid tage fat i selve netdelen, ikke ledningen.
- Træk strømforsyningen (medfølger ikke) ud af stikkontakten hver gang efter brug, efter opladning, hvis der opstår en fejl, inden du tilslutter produktet med tilslutningsstikket, inden du rengør produktet og i tordenvejr.
- For at undgå farer må der ikke foretages nogen ændringer på produktet. Reparationer må kun foregå på et specialværksted eller i et servicecenter.
- Skægopsatsens spidser er skarpe. Vær forsigtig ved håndteringen.
- Brug aldrig produktet med en beskadiget opsats.
- Læg ledningen således, at ingen kan træde på den eller snuble over den.

- Anvend ikke produktet i områder omkring åbne (snit)sår, solskoldninger og blæner.
- Defekte komponenter skal altid erstattes med originale reservedele. Kun ved brug af originale reservedele er det garanteret, at alle sikkerhedskrav opfyldes.
- Reparationer skal overlades til en fagmand. Uhensigtsmæssige reparationer kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren. Garantien vil desuden miste sin gyldighed.
- Læg aldrig produktet på varme overflader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- For at undgå overophedning må strømforsyningen (medfølger ikke) ikke overdækkes.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier

- **⚠ ADVARSEL!** Til opladning af batteriet må kun anvendes en strømforsyning med

beskyttelsesklasse II (medfølger ikke), som er godkendt til brug sammen med husholdningsprodukter og har en SELV-udgang: DC 5 V, maks. 1 A.

- **LIVSFARE!** Hold batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Opsøg straks en læge i tilfælde af indtagelse!
- Indtagelse kan føre til forbrændinger, perforation af bløddelsvæv og kan være dødbringende. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Oplad aldrig uopladelige batterier. Kortslut ikke batterier/genopladelige batterier, og/eller åbn dem ikke. Dette kan føre til overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid aldrig batterier/genopladelige batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan have indvirkning på batterier/genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte solindfald.
- Hvis batterier/genopladelige batterier er lækket, skal du undgå, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte steder med rent vand, og opsøg læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

- Lækkede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Benyt derfor i givet fald egnede beskyttelseshandsker.
- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Det genopladelige batteri må kun fjernes eller udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer. Ved bortskaffelsen skal du være

opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

- Rengør produktet (se "Rengøring og pleje").

● Opladning af produktet

Bemærk: Oplad produktet i 90 minutter, inden det bruges første gang og ved hver efterfølgende opladning.

Batteriindikatoren [5a] viser batteritilstanden som vist i følgende tabel:

Batteriets ladetilstand	
oplad	Batteriindikatorens hvide bjælker [5a] lyser én efter én, og stiksymbolet  [5b] lyser rødt permanent.
fuldstændig opladet	Det røde stiksymbol  [5b] går ud, og batteriindikatorens 4 hvide bjælker [5a] lyser permanent.

Bemærk: Når batteriet næsten er tomt, lyser stiksymbolet  [5b] konstant. Herefter kan produktet kun benyttes uden ledning i kort tid.

Bemærk: En kvikopladning på ca. 10 minutter er nok til en barbering, der normalt varer ca. 5 minutter.

Bemærk: Brugstiden uden ledning med et fuldt opladet batteri er ca. 60 minutter.

Bemærk: For at forlænge batteriernes levetid anbefales det

- at anvende produktet regelmæssigt uden lange opbevaringsperioder.
- at aflade batteriet inden opladningen.

- Sluk for produktet med TÆND-/SLUK-knappen [4].
- Forbind USB-type-C-hanstikket [7] med USB-type-C-tilslutningen [6] på produktet.

- Forbind USB-ledningens **8** USB-type-A-hanstik **9** med et egnet USB-type-A-hunstik på en strømforsyning med beskyttelsesklasse II (medfølger ikke), som er godkendt til brug sammen med husholdningsprodukter og har en SELV-udgang DC 5 V, maks. 1 A.
- Sæt strømforsyningen (medfølger ikke) i stikkontakten.
- Produktet viser batteriets ladetilstand, når det tændes (se tabel nedenst). Oplad produktet, hvis indikatoren for lav batteritilstand kommer frem.

Batteritilstand	
lavt batteri	1 hvid bjælke på batteriindikatoren 5a og det røde stiksymbol  5b blinker.
medium batteri	2 bjælker i batteriindikatoren 5a lyser permanent.
opladet batteri	3 bjælker i batteriindikatoren 5a lyser permanent.
helt opladet batteri	4 hvide bjælker i batteriindikatoren 5a lyser permanent.

● **Betjening**

- ⚠ FORSIGTIG!** Efter udpakningen kan der stadig være olierester på barberingsopsatsens **3** skærehoveder **1**. Fjern rester med en absorberende, fnugfri klud inden ibrugtagning.
- Sæt beskyttelseshætten **10** til barberingsopsatsen på, når du ikke bruger produktet. Skub forsigtigt beskyttelseshætten **10** på opsatsen (se afb. B).
 - Fjern beskyttelseshætten **10**, idet du forsigtigt trækker den af opsatsen.

● Transportsikring

Låssymbolet  **5c** lyser konstant i nogle sekunder, hvis en knap bliver trykket ind med aktiveret transportlås.

- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **4**, og hold den trykket ind i ca. 3 sekunder for henholdsvis at tænde eller slukke for transportsikringen.

● Barbering

- Udøv ikke et for stort pres ind på skærehovederne **1**. De er tynde og kan nemt beskadiges.
- Barbermaskinen kan kun anvendes uden ledning.
- Efter de første anvendelser kan der opstå en midlertidig rødme eller irritation af huden, da huden skal vænne sig til barberingen. Dette er normalt og varer normalt mellem 2 og 4 uger.

● Tørbarbering

- Fjern beskyttelseshætten **10**.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **4**.
- Hold skærehovederne **1** parallelle med hudoverfladen, og kør dem forsigtigt hen over dit ansigt med cirkulende bevægelser.
- Barber mod skægveksten.
- Ved komplicerede steder, som f.eks. ved hagen, kan du stramme huden for at få et bedre resultat.
- Sluk for produktet efter barberingen ved at trykke på TÆND-/SLUK-knappen **4**.

● Vådbarbering

- Vådbarbering er kun tilladt i batteridrift.
- Brug kun barberskum eller sæbeskum til vådbarbering, aldrig barbergel eller barbercreme. Disse kan sætte sig fast i skærehovederne **1**.
- Påfør inden barberingen et tyndt lag barberskum på ansigtet.
- Barber ansigtet som beskrevet i kapitlet "Tørbarbering".
- Hvis skæreenheden med skærehovederne **1** bliver tilstoppet under barberingen, skal du rengøre skæreenheden under rindende vand (se kapitlet "Rengøring og pleje").

● Trimning af konturer

- Præcisionstrimmeren **13** er velegnet til præcise kontursnit. Med den kan du klippe præcise linjer og kanter. For at anvende præcisionstrimmeren **13** skal du trykke på åbningsknappen **12** og skubbe den opad (se afb. C).
- For at undgå at præcisionstrimmeren **13** stopper til skal den med jævne mellemrum rengøres med rengøringsbørsten **11**.

Bemærk: Håret, som skal trimmes, skal helst være rent, tørt og redt.

● Rengøring og pleje

- Produktet, ledningen og strømforsyningen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, når de er tilsluttet strømnettet og må ikke skylles under rindende vand.
- Sluk altid for produktet, før du går i gang med at rengøre det.

- Barberingsopsatsens 3 skæreenhed må rengøres med vand. Anvend ikke andre væsker.
- Anvend ikke skarpe eller skurende rengøringsmidler.
- Opbevar produktet på et rent, støvfrit og tørt sted.

Bemærk: Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høj varme. Den ideelle omgivelsestemperatur er på mellem -10 og +60 °C. Meget lave eller høje temperaturer kan beskadige det genopladelige batteri eller produktet. Det anbefales at oplade produktet i mindst 90 minutter, hvis du ønsker at opbevare det i mere end 6 måneder.

Bemærk: Til pleje/vedligehold af de bevægelige skær kan du bruge almindelig, syrefri symaskineolie.

● Tør rengøring af barberingsopsats

- Rengør skærehovederne 1 efter hver barbering med den medfølgende rengøringsbørste 11.
- Træk skærehovedet 1 af (se afb. D).
- Bank forsigtigt skæreenheden ud.
- Fjern hårrester med rengøringsbørsten 11.
- Rengør skærehovedernes 1 udvendige overflade med en let fugtig klud.

● Våd rengøring af barberingsopsats

Barberingsopsatsens 3 skærehoveder 1 må rengøres med vand.

- Træk skærehovedet 1 af (se afb. D).

- Rengør skæreenheden under rindende vand. Lad vandet løbe fra indersiden mod ydersiden gennem skærehovederne **1**.
- Lad alle dele tørre fuldstændigt.
- Vip skæreenheden ned, så den går i hak.

Bemærk: Du kan genbestille skærehovedet **1** online under varenummer 480294_2410 på webstedet www.optimex-shop.com.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særafald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 480294_2410) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

**CE IPX6 UK
CA**

● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING (Nr. IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Produktidentifikation: "Cien BEAUTY" Barbermaskine
Modelnummer: HG12971

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Ihædehaver af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

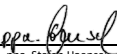
Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

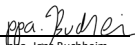
Neckarsulm

Sted

07.01.2025

Dato


ppa. Stefan Haensel
Prokurist


ppa. Jens Buchheim
Prokurist

Légende des pictogrammes utilisés	Page 49
Introduction	Page 50
Utilisation conforme	Page 50
Description des pièces.....	Page 51
Caractéristiques techniques.....	Page 51
Contenu de la livraison.....	Page 51
Consignes de sécurité	Page 52
Consignes de sécurité relatives aux piles/batteries.....	Page 57
Recharger le produit	Page 60
Utilisation	Page 61
Sécurité de transport.....	Page 62
Rasage	Page 62
Rasage à sec.....	Page 62
Rasage humide.....	Page 63
Styliser les contours.....	Page 63
Nettoyage et entretien	Page 64
Nettoyage à sec du sabot de rasage	Page 64
Nettoyage du sabot de rasage avec de l'eau.....	Page 65
Mise au rebut	Page 65
Garantie	Page 66
Faire valoir sa garantie.....	Page 68
Service après-vente	Page 68
Déclaration de conformité UE	Page 69

Légende des pictogrammes utilisés



Veuillez lire le mode d'emploi !



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation



Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !



Volt



Courant alternatif/Tension alternative



Courant continu/Tension continue



Classe de protection III

IPX6

Protection contre les jets d'eau puissants



Touche MARCHÉ/ARRÊT



Utilisation dans des espaces clos



Connecteur USB type C



Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Légende des pictogrammes utilisés



Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)

Rasoir à têtes rotatives

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est un rasoir électrique à têtes rotatives exclusivement dédié au rasage des poils humains. Le produit est destiné à un usage privé et n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Le produit doit uniquement être utilisé en intérieur.

● Description des pièces (fig. A)

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Tête de rasage | 7 | Connecteur USB type C (câble USB) |
| 2 | Fixation pour tête de rasage | 8 | Câble USB (Type A vers C) |
| 3 | Sabot de rasage | 9 | Connecteur USB type A (câble USB) |
| 4 | Touche MARCHÉ/ARRÊT | 10 | Cache de protection |
| 5a | Indicateur du niveau de batteri | 11 | Brosse de nettoyage |
| 5b | Symbole de connecteur  | 12 | Bouton de déverrouillage (pour la tondeuse de précision) |
| 5c | Symbole de cadenas  | 13 | Tondeuse de précision |
| 6 | Branchement USB Type C | | |

● Caractéristiques techniques

Rasoir à têtes rotatives :

HG12971

Entrée :

5 V $\overline{=}$, 1 A

Batterie :

1 x 3,7 V lithium-ion, 800 mAh

Température de fonctionnement :

de 0 °C à + 40 °C

Classe de protection :

III/

Type de protection :

IPX6 (boîtier protégé contre les jets d'eau puissants)

Niveau de pression acoustique :

< 70 dB(A), K = 3 dB

● Contenu de la livraison

1 rasoir à têtes rotatives

1 brosse de nettoyage

1 câble USB (Type A vers C)

1 mode d'emploi

1 cache de protection



Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit. Risque d'étouffement.

Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition que celles-ci soient surveillées ou qu'elles aient été instruites concernant l'utilisation en toute sécurité de ce produit et des dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



DANGER ! Ce symbole indique que le produit peut être lavé à l'eau

courante. Débranchez au préalable le produit du connecteur USB Type C [7]. Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement le câble USB d'origine [8] fourni et seulement un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques, avec une sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.

- **⚠ Avertissement !** Débranchez le manche du câble USB [8] avant de le nettoyer à l'eau.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- **⚠ Avertissement !** Veillez à ce que le bloc d'alimentation et le câble restent secs !
- Le rasoir doit être séparé du câble secteur avant d'être nettoyé avec de l'eau.
- Ne pas utiliser ce produit branché sur le secteur à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Protégez de l'humidité et de l'eau (projections ou gouttes) le produit branché sur le secteur.

- Ne manipulez pas le produit branché sur le secteur si vos mains sont humides ou mouillées.
- S'ils sont branchés, le produit et le bloc d'alimentation (non fourni) ne doivent être ni plongés dans de l'eau ou tout autre liquide, ni nettoyés à l'eau courante.
- Si le produit tombe dans l'eau, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation et ne sortez qu'ensuite le produit de l'eau. Dans ce cas, n'utilisez plus le produit. Faites-le contrôler par un spécialiste.
- Si du liquide pénètre dans le produit, faites contrôler le produit avant de le mettre de nouveau en service.
- Si vous utilisez le produit dans une salle de bains, débranchez le bloc d'alimentation après usage, car la proximité avec l'eau constitue aussi un danger lorsque le produit est éteint.
- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique, un disjoncteur différentiel (FI/RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil à un électricien. Le

montage doit être impérativement effectué par un électricien.

- N'allumez pas le produit si le produit, le bloc d'alimentation ou le câble ont des défauts visibles, ou si le produit est précédemment tombé.
- Ne branchez le bloc d'alimentation (non fourni) dans une prise de courant que lorsque le câble est relié au produit.
- Branchez le bloc d'alimentation (non fourni) uniquement sur une prise de courant correctement installée et facilement accessible, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. La prise de courant doit rester facilement accessible même après le branchement du produit.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé par des bords tranchants ou des points chauds.
- Veillez à ce que le câble ne soit ni pincé ni écrasé.
- Afin de retirer le bloc d'alimentation (non fourni) de la prise, veuillez toujours tirer au niveau du bloc d'alimentation et jamais au niveau du câble.

- Débranchez le bloc d'alimentation (non fourni) de la prise électrique après chaque utilisation, après chaque recharge, lorsqu'un dysfonctionnement survient, avant de relier le produit à la fiche de raccordement, avant de nettoyer le produit et en cas d'orage.
- Pour éviter tout risque, ne modifiez pas le produit. Confiez toutes les réparations à un électricien ou au SAV.
- Les pointes de l'embout de coupe pour barbe sont aiguisées. Manipulez-les avec précaution.
- N'utilisez pas le produit si un embout est abîmé.
- Placez le câble de sorte que personne ne marche ou ne trébuche dessus.
- Ne pas utiliser le produit sur des blessures ouvertes, des coupures, des coups de soleil ou des ampoules.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Ce n'est que par l'utilisation de pièces de rechange d'origine que toutes les exigences en matière de sécurité peuvent être respectées.

- Les réparations doivent uniquement être effectuées par des techniciens. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des risques considérables. De plus, tout droit de garantie est alors annulé.
- Ne posez en aucun cas le produit sur des surfaces chaudes (p. ex. des plaques de cuisson) ou à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez jamais le bloc d'alimentation (non fourni).



Consignes de sécurité relatives aux piles/batteries

- **⚠ Avertissement !** Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des produits domestiques, et une sortie SELV : DC 5 V, max. 1 A.

- **DANGER DE MORT !** Gardez les piles/batteries hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/batteries et/ou ne les ouvrez pas. Ceci pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou un éclatement.
- Ne jetez jamais des piles/batteries rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/batteries rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/batteries

- Évitez d'exposer les piles/batteries rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs ou directement exposées aux rayons du soleil.

- Si des piles/batteries rechargeables ont fui, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/batteries rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez dans ce cas des gants de protection adéquats.
- Ce produit contient une batterie intégrée ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la batterie doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, veuillez prendre en considération le fait que ce produit contient une batterie.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Recharger le produit

Remarque : rechargez le produit pendant 90 minutes avant la première utilisation et pour les recharges suivantes.

L'indicateur du niveau de batterie [5a] affiche l'état de batterie comme indiqué dans le tableau suivant :

État de batterie	
recharger	Les barres blanches de l'indicateur du niveau de batterie [5a] s'allument l'une après l'autre et le symbole de connecteur  [5b] s'allume en rouge de manière continue.
chargement complet	Le symbole de connecteur  [5b] allumé en rouge s'éteint et les 4 barres blanches de l'indicateur du niveau de batterie [5a] s'allument en continu.

Remarque : lorsque la batterie est presque vide, le symbole de connecteur  [5b] s'allume en continu. Le produit ne peut alors fonctionner sans branchement secteur que très peu de temps.

Remarque : un cycle de recharge rapide d'environ 10 minutes est suffisant pour un rasage et dure environ 5 minutes.

Remarque : la durée de fonctionnement sans branchement secteur est d'environ 60 minutes si la batterie est complètement chargée.

Remarque : pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé

- d'utiliser le produit régulièrement et sans délais de stockage prolongés.
- de décharger la batterie avant de la recharger.

- Éteignez le produit au moyen de la touche MARCHE/ARRÊT [4].
- Connectez le connecteur USB Type C [7] au branchement USB Type C [6] du produit.
- Reliez le connecteur USB Type A [9] du câble USB [8] à un port USB Type A adéquat d'un bloc d'alimentation de classe de

protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des produits domestiques et disposant d'une sortie SELV DC 5 V, max. 1 A.

- Connectez le bloc d'alimentation (non fourni) à la prise de courant.
- Le produit affiche l'état de la batterie lors de la mise en marche (voir tableau ci-dessous). Veuillez recharger le produit lorsque l'indicateur de faible niveau de batterie s'affiche.

Niveau de batterie	
batterie faible	1 barre blanche de l'indicateur du niveau de batterie 5a et le symbole de connecteur  5b rouge clignotent.
batterie intermédiaire	2 barres blanches de l'indicateur du niveau de batterie 5a s'allument en continu.
batterie chargée	3 barres blanches de l'indicateur du niveau de batterie 5a s'allument en continu.
batterie entièrement chargée	4 barres blanches de l'indicateur du niveau de batterie 5a s'allument en permanence.

● Utilisation

⚠ ATTENTION ! Après le déballage, des résidus d'huile peuvent se trouver sur les têtes de rasage **1** du sabot de rasage **3**. Retirez-les avant la mise en service avec un chiffon absorbant et non pelucheux.

- Utilisez le cache de protection **10** pour le sabot si vous ne vous servez pas du produit. Faites glisser avec précaution le cache de protection **10** sur l'embout (voir fig. B).
- Retirez le cache de protection **10** en l'ôtant avec précaution de l'embout.

● Sécurité de transport

Le symbole de cadenas  5c s'allume pendant quelques secondes si un bouton est pressé alors que la sécurité de transport est activée.

- Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT 4 pressée pendant env. 3 secondes afin d'activer/de désactiver la sécurité de transport.

● Rasage

- N'exercez pas de pression excessive sur les têtes de rasage 1. Elles sont fines et pourraient être légèrement endommagées.
- Le rasoir peut uniquement être utilisé sans fil.
- Après les premières utilisations, des rougeurs provisoires ou une irritation de la peau peuvent apparaître, car la peau doit s'habituer au rasage. Ce phénomène est normal et dure en général entre 2 et 4 semaines.

● Rasage à sec

- Retirez le cache de protection 10.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT 4.
- Maintenez les têtes de rasage 1 parallèlement à la surface de la peau et déplacez-les sur votre visage en faisant de légers mouvements circulaires.
- Rasez dans le sens inverse de la pousse des poils.
- Aux endroits difficiles comme le menton, tendez la peau pour obtenir un meilleur résultat.

- Éteignez le produit après le rasage en pressant la touche MARCHE/ARRÊT [4].

● Rasage humide

- Un rasage humide n'est autorisé que si l'appareil fonctionne sur batterie.
- Pour un rasage humide, utilisez exclusivement de la mousse à raser ou du savon, mais jamais de gel ni de crème. Ceux-ci pourraient rester accrochés aux têtes de rasage [1].
- Avant le rasage, appliquez une fine couche de mousse à raser sur votre visage.
- Rasez-vous le visage comme indiqué au chapitre « Rasage à sec ».
- Lors du rasage, si de la mousse bouche l'unité de coupe contenant les têtes de rasage [1], nettoyez l'unité de coupe à l'eau courante (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

● Styler les contours

- La tondeuse de précision [13] convient à la coupe précise de contours. Elle vous permet de définir des lignes et des bords avec précision. Pour utiliser la tondeuse de précision [13], pressez le bouton de déverrouillage [12] et faites-le glisser vers le haut (voir fig. C).
- Afin d'éviter d'obstruer la tondeuse de précision [13], nettoyez-la régulièrement à l'aide de la brosse de nettoyage [11].

Remarque : les poils à couper doivent être propres, démêlés et secs.

● **Nettoyage et entretien**

- Le produit, le câble et le bloc d'alimentation ne doivent être ni plongés dans de l'eau ou dans un autre liquide, ni nettoyés à l'eau courante s'ils sont branchés.
- Éteignez le produit avant chaque nettoyage.
- L'unité de coupe de l'embout de rasage [3] peut être nettoyée avec de l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
- Rangez le produit dans un endroit propre, sans poussière et sec.

Remarque : n'exposez pas le produit à un ensoleillement direct ou à la chaleur. La température ambiante idéale se situe entre -10 et +60 °C. Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit. Nous recommandons de charger le produit pendant au moins 90 minutes si vous souhaitez le stocker pendant plus de 6 mois.

Remarque : pour l'entretien/la maintenance des parties de coupe mobiles, il est possible d'utiliser un type courant d'huile à machine à coudre sans acide.

● **Nettoyage à sec du sabot de rasage**

- Après chaque rasage, nettoyez les têtes de rasage [1] avec la brosse de nettoyage [11] fournie.
- Retirez la tête de rasage [1] (voir fig. D).
- Tapotez avec précaution l'unité de coupe.
- Éliminez les résidus de poils au moyen de la brosse de nettoyage [11].
- Nettoyez la surface extérieure des têtes de rasage [1] avec un chiffon légèrement humide.

● Nettoyage du sabot de rasage avec de l'eau

Les têtes de rasage [1] du sabot de rasage [3] peuvent être nettoyées avec de l'eau.

- Retirez la tête de rasage [1] (voir fig. D).
- Nettoyez l'unité de coupe à l'eau courante. Faites couler de l'eau de l'intérieur vers l'extérieur à travers les têtes de rasage [1].
- Faites complètement sécher toutes les pièces.
- Fermez l'unité de coupe afin qu'elle s'enclenche.

Remarque : vous pouvez commander la tête de rasage [1] en ligne sur le site www.optimex-shop.com, numéro d'article 480294_2410.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 480294_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

**CE IPX6 UK
CA**

● Déclaration de conformité UE

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° IAN 480294_2410)

IAN : 480294_2410
Identification du produit : "Cien BEAUTY" Rasoir à têtes rotatives
Numéro de modèle : HG12971

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

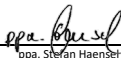
Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

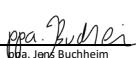
Lieu

07.01.2025

Date


ppa. Stefan Haensel

Fondé de pouvoir


ppa. Jens Buchheim

Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 71
Inleiding	Pagina 72
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 72
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 73
Technische gegevens	Pagina 73
Omvang van de levering.....	Pagina 73
Veiligheidsinstructies	Pagina 74
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 79
Product opladen	Pagina 82
Bediening	Pagina 83
Transportbeveiliging.....	Pagina 84
Scheren	Pagina 84
Droogscheren.....	Pagina 84
Natscheren.....	Pagina 85
Contouren stylen	Pagina 85
Reiniging en onderhoud	Pagina 86
Opzetstuk droog reinigen	Pagina 86
Opzetstuk nat reinigen	Pagina 87
Afvoer	Pagina 87
Garantie	Pagina 88
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 89
Service	Pagina 90
EU-conformiteitsverklaring	Pagina 91

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de gebruiksaanwijzing!



Veiligheidsinstructies
Instructies



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!



Volt



Wisselstroom/-spanning



Gelijkstroom/-spanning



Beschermingsklasse III

IPX6

Bescherming tegen krachtige waterstralen



AAN/UIT-knop



Alleen gebruiken in gesloten ruimtes



USB-type-C-stekker



Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Legenda van de gebruikte pictogrammen



De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

Roterend scheerapparaat

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Bij dit product gaat het om een rotatiescheerapparaat dat uitsluitend is bedoeld voor het trimmen/scheren van menselijke haren. Het product is alleen bedoeld voor privé-doeleinden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt.

● Beschrijving van de onderdelen (afb. A)

1	Scheerkop	7	USB-type-C-stekker (USB-kabel)
2	Scheerkophouder	8	USB-kabel (type A naar C)
3	Opzetstuk	9	USB-type-A-stekker (USB-kabel)
4	AAN/UIT-knop	10	Beschermkapje
5a	Accu-indicator	11	Schoonmaakkwastje
5b	Stekkersymbool 	12	Ontgrendelingsknop (voor precisietrimmer)
5c	Slotsymbool 	13	Precisietrimmer
6	USB-type-C-aansluiting		

● Technische gegevens

Roterend scheerapparaat: HG12971

Ingang:	5V $\overline{=}$, 1 A
Accu:	1 x 3,7V li-ion, 800mAh
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot + 40 °C
Beschermingsklasse:	III/ 
Beschermingstype:	IPX6 (behuizing beschermd tegen krachtige waterstralen)
Emissiegeluidsniveau:	<70 dB(A), K=3 dB

● Omvang van de levering

1 roterend scheerapparaat	1 schoonmaakkwastje
1 USB-kabel (type A naar C)	1 gebruiksaanwijzing
1 beschermkapje	



Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! LE-

VENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



GEVAAR! Dit symbool geeft aan dat u het product onder stromend water

kunt afspoelen. Haal eerst de USB-type-C-stekker **7** uit het product. Gebruik alleen de meegeleverde originele USB-kabel **8** en uitsluitend een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten en een SELV-uitgang: DC 5V, max. 1 A, voor het opladen van de accu heeft.

- **⚠ WAARSCHUWING!** Haal de USB-kabel **8** uit het apparaat voordat u het in water schoonmaakt.
- Reinig het product (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').
- **⚠ WAARSCHUWING!** Houd de netadapter en de kabel droog!
- Haal de kabel van de netadapter uit het scheerapparaat voordat het met water wordt schoongemaakt.
- Gebruik dit product niet op netvoeding in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorwerpen die met water gevuld zijn.
- Bescherm het product tegen vocht, drup- of spatwater als het op netvoeding werkt.

- Bedien het product niet met natte handen als het op netvoeding werkt.
- Het product, de kabel en de netadapter (niet meegeleverd) mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld als het op netvoeding werkt.
- Mocht het product toch in het water vallen, trek dan onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact en haal pas daarna het product eruit. Gebruik het product in dit geval niet meer maar laat het door een vakkundig bedrijf controleren.
- Als er vloeistof in het product terecht is gekomen, laat het product dan controleren voordat het opnieuw in gebruik wordt genomen.
- Als het product in een badkamer wordt gebruikt, moet na gebruik de netadapter uit het stopcontact worden gehaald aangezien de nabijheid van water een gevaar vormt, ook wanneer het product is uitgeschakeld.
- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan

30 mA in de stroomkring aangeraden. Vraag uw installateur om raad. Laat het inbouwen uitsluitend door een elektricien uitvoeren.

- Neem het product niet in gebruik als het product, de netadapter of de kabel zichtbaar zijn beschadigd of als iemand het product heeft laten vallen.
- Steek de netadapter (niet meegeleverd) pas dan in een stopcontact als de aansluitstekker in het product zit.
- Sluit de netadapter (niet meegeleverd) uitsluitend aan op een correct geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact waarvan de spanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten nog goed toegankelijk zijn.
- Zorg ervoor dat de kabel niet door scherpe randen of hete plekken kan worden beschadigd.
- Zorg ervoor dat de kabel niet wordt ingeklemd of geplet.
- Trek altijd aan de netadapter (niet meegeleverd) zelf en nooit aan de kabel om de netadapter uit het stopcontact te halen.

- Haal de netadapter (niet meegeleverd) uit het stopcontact, na elk gebruik, na het opladen, als er sprake is van een storing, voordat u het product met de aansluitstekker verbindt, voordat u het product schoonmaakt en tijdens onweer.
- Voer geen veranderingen aan het product uit om gevaren te voorkomen. Laat reparaties alleen door een vakkundig bedrijf resp. in het service-center uitvoeren.
- De punten van de baardtrimmer zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.
- Gebruik het product niet met een beschadigd opzetstuk.
- Leg de kabel zodanig dat niemand erover kan struikelen of erop kan gaan staan.
- Gebruik het product niet in de buurt van open wonden, snijwonden, verbranding door de zon of blaren.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele onderdelen worden vervangen. Alleen door het gebruik van originele onderdelen kan worden gegarandeerd dat aan alle veiligheidseisen wordt voldaan.

- Reparaties mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd. Ondeskundige reparaties kunnen ernstige risico's voor de gebruiker opleveren. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.
- Leg het product nooit op hete oppervlakken (bijv. kookplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Dek de netadapter (niet meegeleverd) nooit af, om oververhitting te voorkomen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

-  **WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de accu uitsluitend een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor het gebruik met huishoudelijke producten en een SELV-uitgang: DC 5V, max. 1 A heeft.
- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan inwendige brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige inwendige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's niet kort en/of maak ze niet open. Oververhitting, brandgevaar of exploderen kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's niet bloot aan mechanische belastingen.

Risico op lekkage van batterijen/accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben, bijv. op radiatoren/door direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende

plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHAND-SCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Dit product heeft een ingebouwde accu/batterij die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Het verwijderen of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu/batterij bevat.
- Reinig het product (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').

● Product opladen

Opmerking: laad het product voor de eerste ingebruikname en alle volgende keren dat het wordt opgeladen steeds 90 minuten lang op. De accu-indicator **5a** toont de accustatus volgens de volgende tabel:

Acculaadstatus	
opladen	De witte blokjes van de accu-indicator 5a lichten achterelkaar op en het stekkersymbool  5b brandt continu rood.
volledig opgeladen	Het rood brandende stekkersymbool  5b gaat uit en de 4 witte blokjes van de accu-indicator 5a branden continu.

Opmerking: als de accu bijna leeg is, brandt het stekkersymbool  **5b** permanent. Het product kan dan nog kort worden gebruikt zonder netvoeding.

Opmerking: snel opladen gedurende ca. 10 minuten is voldoende voor één keer scheren, wat normaal gesproken ca. 5 minuten duurt.

Opmerking: de snoerloze gebruiksduur met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.

Opmerking: om de levensduur van de accu te verlengen, wordt aanbevolen om

- het product regelmatig en zonder lange opslagperiodes te gebruiken.
- de accu voor het laden ontladen.

- Schakel het product met de AAN/UIT-knop **4** uit.
- Steek de USB-type-C-stekker **7** in de USB-type-C-aansluiting **6** van het product.
- Sluit de USB-type-A-stekker **9** van de USB-kabel **8** aan op een geschikte USB-type-A-poort van een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor het gebruik

met huishoudelijk producten en een SELV-uitgang van DC 5V, max. 1 A heeft.

- Steek de netadapter (niet meegeleverd) in het stopcontact.
- Tijdens het inschakelen geeft het product de accustatus aan (zie tabel hieronder). Laad het product op wanneer de indicatie voor bijna lege accu verschijnt.

Accustatus	
accu bijna leeg	1 wit blokje op de accu-indicator 5a en het rode stekkersymbool  5b knipperen.
gemiddelde accu	2 blokjes van de accu-indicator 5a branden continu.
opgeladen accu	3 blokjes van de accu-indicator 5a branden continu.
volledig opgeladen accu	4 witte blokjes van de accu-indicator 5a branden continu.

● **Bediening**

- ⚠ PAS OP!** Na het uitpakken kunnen er nog olieresten op de scheerkoppen **1** van het opzetstuk **3** zitten. Verwijder deze voor de ingebruikname met een absorberende, pluisvrije doek.
- Zet het beschermkapje **10** op het opzetstuk als u het product niet gebruikt. Schuif het beschermkapje **10** voorzichtig op het opzetstuk (zie afb. B).
 - Verwijder het beschermkapje **10** door het voorzichtig van het opzetstuk af te trekken.

● Transportbeveiliging

Het slotsymbool  5c blijft een paar seconden branden als bij geactiveerde transportbeveiliging op een knop wordt gedrukt.

- Houd de AAN/UIT-knop 4 ca. 3 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging in resp. uit te schakelen.

● Scheren

- Oefen geen overmatige druk uit op de scheerkoppen 1. Deze zijn dun en kunnen gemakkelijk worden beschadigd.
- Het scheerapparaat kan alleen snoerloos worden gebruikt.
- Na de eerste paar keren kan de huid tijdelijk rood worden en geïrriteerd zijn omdat de huid eerst aan het scheren moet wennen. Dit verschijnsel is vrij normaal en duurt in de regel tussen de 2 en 4 weken.

● Droogscheren

- Verwijder het beschermkapje 10.
- Druk op de AAN/UIT-knop 4.
- Houd de scheerkoppen 1 parallel t.o.v. het huidoppervlak en beweeg ze behoedzaam met ronddraaiende bewegingen over uw gezicht.
- Scheer tegen de baardgroeirichting in.
- Trek de huid op lastige plekken zoals bijv. bij de kin strak om een beter resultaat te krijgen.

- Schakel het product na het scheren uit door op de AAN/UIT-knop **4** te drukken.

● Natscheren

- Nat scheren is alleen snoerloos toegestaan.
- Gebruik voor het natscheren uitsluitend scheer- of zeepschuim, maar nooit scheergel of scheer crème. Dit kan aan de scheerkoppen **1** blijven plakken.
- Breng voor het scheren een dunne laag scheerschuim aan op uw gezicht.
- Scheer uw gezicht zoals beschreven bij het onderdeel 'Droog-scheren'.
- Als bij het scheren de scheerunit met de scheerkoppen **1** verstopt raakt door het scheerschuim, maakt u de scheerunit schoon onder stromend water (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').

● Contouren stylen

- De precisietrimmer **13** is geschikt voor het nauwkeurig scheren van contouren. U kunt er nauwkeurige lijnen en randen mee scheren. Om de precisietrimmer **13** te gebruiken, drukt u op de ontgrendelingsknop **12** en schuift u deze naar boven (zie afb. C).
- Om te voorkomen dat de precisietrimmer **13** verstopt raakt, reinigt u deze regelmatig met het schoonmaakkwastje **11**.

Opmerking: het te trimmen haar moet schoon, droog en gekamd zijn.

● Reiniging en onderhoud

- Het product, de kabel en de netadapter mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld en niet onder stromend water worden afgespoeld als het op netvoeding werkt.
- Schakel het product altijd voor het schoonmaken uit.
- De scheerunit van het opzetstuk **3** mag met water worden schoongemaakt. Gebruik geen andere vloeistoffen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Bewaar het product op een schone, stofvrije en droge plek.

Opmerking: stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen -10 en +60 °C. Extreem lage of hoge temperaturen kunnen de accu of het product beschadigen. Wij adviseren om het product minstens 90 minuten op te laden wanneer u het langer dan 6 maanden wilt opbergen.

Opmerking: voor de verzorging en het onderhoud van de bewegende delen van de scheerkop kan normale zuurvrije naaimachineolie worden gebruikt.

● Opzetstuk droog reinigen

- Reinig de scheerkoppen **1** altijd na het scheren met het meegeleverde schoonmaakkwastje **11**.
- Trek de scheerkop **1** eraf (zie afb. D).
- Klop de scheerunit voorzichtig uit.
- Verwijder haarresten met het schoonmaakkwastje **11**.
- Reinig de buitenkant van de scheerkoppen **1** met een iets vochtige doek.

● Opzetstuk nat reinigen

De scheerkoppen [1] van het opzetstuk [3] mogen met water worden schoongemaakt.

- Trek de scheerkop [1] eraf (zie afb. D).
- Reinig de scheerunit onder stromend water. Laat het water van binnen naar buiten door de scheerkoppen [1] stromen.
- Laat alle onderdelen volledig drogen.
- Klap de scheerunit dicht zodat deze vastklikt.

Opmerking: u kunt de scheerkop [1] via het artikelnummer 480294_2410 online op de website www.optimex-shop.com nabestellen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 480294_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

**CE IPX6 UK
CA**

● EU-conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Productidentificatie: "Cien BEAUTY" Roterend scheerapparaat
Modelnummer: HG12971

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co. KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

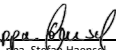
Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

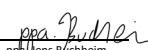
Neckarsulm

Plaats

07.01.2025

Datum


ppa. Stefan Haense
Procuratiehouder


ppa. Jens Buchheim
Procuratiehouder

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	93
Einleitung	Seite	94
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	94
Teilebeschreibung	Seite	94
Technische Daten	Seite	95
Lieferumfang	Seite	95
Sicherheitshinweise	Seite	96
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	101
Produkt aufladen	Seite	104
Bedienung	Seite	105
Transportsicherung	Seite	106
Rasieren	Seite	106
Trockenrasur	Seite	106
Nassrasur	Seite	107
Konturen stylen	Seite	107
Reinigung und Pflege	Seite	108
Rasieraufsatz trocken reinigen	Seite	108
Rasieraufsatz nass reinigen	Seite	109
Entsorgung	Seite	109
Garantie	Seite	110
Abwicklung im Garantiefall	Seite	111
Service	Seite	112
EU-Konformitätserklärung	Seite	113

Legende der verwendeten Piktogramme



Bedienungsanleitung lesen!



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Volt



Wechselstrom/-spannung



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse III

IPX6

Schutz gegen starkes Strahlwasser



EIN-/AUS-Taste



Gebrauch in geschlossenen Räumen



USB-Typ-C-Stecker



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien.
(Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

Rotationsrasierer

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Rotationsrasierer, der ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen ist. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden.

● **Teilebeschreibung (Abb. A)**

- 1 Scherkopf
- 2 Scherkopfhalterung
- 3 Rasieraufsatz
- 4 EIN-/AUS-Taste
- 5a Akkuanzeige
- 5b Steckersymbol ⚡

- 5c Schlosssymbol 🔒
- 6 USB-Typ-C-Anschluss
- 7 USB-Typ-C-Stecker (USB-Kabel)
- 8 USB-Kabel (Typ A auf C)

9 USB-Typ-A-Stecker
(USB-Kabel)

10 Schutzkappe

11 Reinigungsbürste

12 Entriegelungsschalter
(für Präzisionstrimmer)

13 Präzisionstrimmer

● Technische Daten

Rotationsrasierer:

HG12971

Eingang:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Akku:

1 x 3,7 V Li-Ion, 800 mAh

Betriebstemperatur:

0 °C bis + 40 °C

Schutzklasse:

III / 

Schutzart:

IPX6 (Gehäuse geschützt gegen Strahlwasser)

Emissionsschalldruckpegel: <70 dB(A), K=3 dB

● Lieferumfang

1 Rotationsrasierer

1 Reinigungsbürste

1 USB-Kabel (Typ A auf C)

1 Bedienungsanleitung

1 Schutzkappe



Sicherheitshinweise



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



GEFAHR! Dieses Symbol zeigt an, dass Sie das Produkt unter fließendem Wasser abwaschen können. Trennen Sie das Produkt vorher vom USB-Typ-C-Stecker 7.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte original USB-Kabel  und nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und einen SELV-Ausgang: DC 5V, max. 1 A, zum Aufladen des Akkus hat.

-  **WARNUNG!** Trennen Sie das Handteil vom USB-Kabel , bevor Sie es in Wasser reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
-  **WARNUNG!** Halten Sie das Netzteil und das Kabel trocken!
- Der Rasierer ist vom Kabel des Netzteils zu trennen, bevor er mit Wasser gereinigt wird.
- Benutzen Sie dieses Produkt im Netzbetrieb nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Schützen Sie das Produkt im Netzbetrieb vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- Bedienen Sie das Produkt im Netzbetrieb nicht mit nassen Händen.

- Das Produkt, das Kabel und das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Sollte das Produkt doch einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Produkt heraus. Benutzen Sie das Produkt in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Produkt prüfen.
- Wenn das Produkt in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen.

Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.
Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn das Produkt, das Netzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Produkt zuvor fallen gelassen wurde.
- Stecken Sie das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) erst dann in eine Steckdose, wenn der Anschlussstecker mit dem Produkt verbunden ist.
- Schließen Sie das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.

- Um das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Kabel ziehen.
- Ziehen Sie das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) aus der Steckdose, nach jedem Gebrauch, nach jedem Ladevorgang, wenn eine Störung auftritt, bevor Sie das Produkt mit dem Anschlussstecker verbinden, bevor Sie das Produkt reinigen und bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.
- Die Spitzen des Bartschneideaufsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- Benutzen Sie das Produkt nicht im Bereich von offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Nur durch die Verwendung von originalen Ersatzteilen können Sie sicherstellen, dass alle Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Legen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

-  **WARNING!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der

Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist und einen SELV-Ausgang: DC 5V, max. 1 A hat.

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Produkt aufladen

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 90 Minuten auf.

Die Akkuanzeige **5a** zeigt den Akkustatus wie in der folgenden Tabelle an:

Akkuladestatus	
aufladen	Die weißen Balken der Akkuanzeige 5a leuchten nacheinander auf und das Steckersymbol  5b leuchtet dauerhaft rot.
vollständig geladen	Das rot leuchtende Steckersymbol  5b erlischt und 4 weiße Balken der Akkuanzeige 5a leuchten dauerhaft.

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, leuchtet das Steckersymbol  **5b** kontinuierlich. Das Produkt ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

Hinweis: Ein Schnellladevorgang von etwa 10 Minuten reicht für eine Rasur, die normalerweise etwa 5 Minuten dauert.

Hinweis: Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich,

- das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu verwenden.
- den Akku vor dem Laden zu entladen.

- Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste **4** aus.
- Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker **7** mit dem USB-Typ-C-Anschluss **6** am Produkt.
- Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker **9** des USB-Kabels **8** an eine geeignete USB-Typ-A-Buchse eines Netzteils der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten) an, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist und über einen SELV-Ausgang DC 5 V, max. 1 A verfügt.
- Schließen Sie das Netzteil (nicht mitgeliefert) an die Steckdose an.
- Das Produkt zeigt den Akkustatus während des Einschaltens an (siehe Tabelle unten). Bitte laden Sie das Produkt auf, wenn die Anzeige für niedrige Akkuladung erscheint.

Akkustatus	
niedriger Akku	1 weißer Balken der Akkuanzeige 5a und das rote Steckersymbol  5b blinken.
mittlerer Akku	2 Balken der Akkuanzeige 5a leuchten dauerhaft.
geladener Akku	3 Balken der Akkuanzeige 5a leuchten dauerhaft.
voll geladener Akku	4 weiße Balken der Akkuanzeige 5a leuchten dauerhaft.

● **Bedienung**

- ⚠ VORSICHT!** Nach dem Auspacken können sich noch Ölrückstände auf den Scherköpfen **1** des Rasieraufsatzes **3** befinden. Entfernen Sie diese vor der Inbetriebnahme mit einem saugfähigen, fusselfreien Tuch.
- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, nutzen Sie die Schutzkappe **10** für den Rasieraufsatz. Schieben Sie die Schutzkappe **10** vorsichtig auf den Aufsatz (siehe Abb. B).

- Entfernen Sie die Schutzkappe **10**, indem Sie diese vorsichtig vom Aufsatz ziehen.

● Transportsicherung

Das Schlosssymbol  **5c** leuchtet für einige Sekunden kontinuierlich, wenn bei aktivierter Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste **4** ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw. auszuschalten.

● Rasieren

- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scherköpfe **1** aus. Sie sind dünn und können leicht beschädigt werden.
- Der Rasierer kann nur kabellos verwendet werden.
- Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an die Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.

● Trockenrasur

- Entfernen Sie die Schutzkappe **10**.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **4**.
- Halten Sie die Scherköpfe **1** parallel zur Hautoberfläche und führen Sie sie sanft in kreisenden Bewegungen über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.

- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.
- Schalten Sie das Produkt nach der Rasur aus, indem Sie die EIN-/AUS-Taste **4** drücken.

● Nassrasur

- Eine Nassrasur ist nur im Akkubetrieb zulässig.
- Verwenden Sie für die Nassrasur ausschließlich Rasier- oder Seifenschaum, aber niemals Rasiergel oder Rasiercreme. Diese kann sich an den Scherköpfen **1** festsetzen.
- Tragen Sie vor der Rasur eine dünne Schicht Rasierschaum auf Ihr Gesicht auf.
- Rasieren Sie Ihr Gesicht, wie im Kapitel „Trockenrasur“ beschrieben.
- Sollte bei der Rasur Rasierschaum die Schereinheit mit den Scherköpfen **1** verstopfen, reinigen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

● Konturen stylen

- Der Präzisionstrimmer **13** eignet sich für präzise Konturenschnitte. Mit ihm können Sie präzise Linien und Kanten schneiden. Um den Präzisionstrimmer **13** zu verwenden, drücken Sie auf den Entriegelungsschalter **12** und schieben ihn nach oben (siehe Abb. C).
- Um zu verhindern, dass der Präzisionstrimmer **13** verstopft, reinigen Sie ihn regelmäßig mit der Reinigungsbürste **11**.

Hinweis: Das zu trimmende Haar sollte sauber, trocken und entwirrt sein.

● Reinigung und Pflege

- Das Produkt, das Kabel und das Netzteil dürfen im Netzbetrieb nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Die Schereinheit des Rasieraufsatzes **3** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Hinweis: Setzen Sie das Produkt nicht der direkten Sonne oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 und +60 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen. Wir empfehlen, das Produkt mindestens 90 Minuten aufzuladen, wenn Sie es länger als 6 Monate aufbewahren möchten usw.

Hinweis: Für die Pflege/Wartung der beweglichen Scherenteile kann haushaltsübliches säurefreies Nähmaschinenöl verwendet werden.

● Rasieraufsatz trocken reinigen

- Reinigen Sie die Scherköpfe **1** nach jeder Rasur mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **11**.
- Ziehen Sie den Scherkopf **1** ab (siehe Abb. D).
- Klopfen Sie die Schereinheit vorsichtig aus.
- Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **11**.
- Reinigen Sie die äußere Oberfläche der Scherköpfe **1** mit einem leicht feuchtem Tuch.

● Rasieraufsatz nass reinigen

Die Scherköpfe **1** des Rasieraufsatzes **3** dürfen mit Wasser gereinigt werden.

- Ziehen Sie den Scherkopf **1** ab (siehe Abb. D).
- Reinigen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser. Lassen Sie das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe **1** fließen.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
- Klappen Sie die Schereinheit zu, sodass sie einrastet.

Hinweis: Sie können den Scherkopf **1** unter der Artikelnummer 480294_2410 online auf der Website www.optimex-shop.com nachbestellen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480294_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

**CE IPX6 UK
CA**

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. IAN 480294_2410)

IAN: 480294_2410
Produkt-Identifikation: "Cien BEAUTY" Rotationsrasierer
Modellnummer: HG12971

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

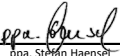
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	07.01.2025		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12971

Version: 03/2025

Last Information Update · Tilstand af
information · Version des informations · Stand
van de informatie · Stand der Informationen:
01/2025 · Ident.-No.: HG12971012025-6

IAN 480294_2410

